



## In this Issue:

### DEADLINES & DATES

2	<u><a href="#">Registration of Prüfungsleistungen</a></u>	Nov. 25 – Nov. 29, 20
3	<u><a href="#">Declaration/Registration of Studienleistungen</a></u>	Nov. 2, 20 – Jan. 15, 21
3	<u><a href="#">Christmas Break</a></u>	Dec. 23, 20 – Jan. 6, 21

### MISCELLANEOUS

- 4 [Studium Generale: Neues Programm](#)
- 4 [Online Lecture Series: "Lists in Medicine and Science"](#)
- 4 [Pädagogischer Austauschdienst: Austauschjahr 2021/22](#)
- 5 [Ausschreibung: Max Kade Teaching Fellow](#)
- 5 [Ausschreibung: Studentische Begleitlehrkräfte für den DFB](#)
- 6 [Indigenous Reads: Coyote Christmas: A Lakota Story \(2007\)](#)
- 6 [Reading Games: Orwell: Keeping an Eye on You \(2016\)](#)
- 7 [Reading Group "Affect and Emotion"](#)
- 7 [Discussion: "Young Perspectives for American Future"](#)
- 8 [Carl-Schurz-Haus: Upcoming Events](#)



## Registration of *Prüfungsleistungen*

The registration period for *Prüfungsleistungen* in the 2020 winter term runs exclusively from **Wednesday, November 25 until Sunday, November 29, 2020, from 7 – 12 a.m.** Please note that the platform used to declare your PLs depends on your degree program.

Students enrolled in the following programs register their PLs via [HISinOne](#):

- Double-Major Bachelor
- Master of Education
- Master of Arts (started studies as of WS 2018/19)
- Bachelor of Arts - Major and Minor (started studies as of WS 2019/20)
- Interdisciplinary Studies (i.e. Internationals/Erasmus)

You can find step-by-step instructions for HISinOne [here](#)

Students enrolled in the following programs register their PLs via the [LSF Campus Management](#) portal:

- Teacher Certification (*Lehramt*) GymPO
- Bachelor of Arts - Major and Minor (started studies **before** WS 2019/20)
- Master of Arts (started studies **before** WS 2018/19)

You can find more information and solutions in case you encounter any problems on our [website](#).

## Declaration/Registration of *Studienleistungen*

The registration period for *Studienleistungen* in the 2020 winter term runs from **November 2, through January 15, 2021**. Please note that the platform used to declare your *Studienleistungen* depends on your degree program.

Students enrolled in the following programs declare their SLs via [HISinOne](#):

- Double-Major Bachelor
- Master of Education
- Master of Arts (started studies as of WS 2018/19)
- Bachelor of Arts - Major and Minor (started studies as of WS 2019/20)
- Interdisciplinary Studies (i.e. Internationals/Erasmus)

Students enrolled in the following programs declare their SLs via the [English Department's website](#):

- Teacher Certification (*Lehramt*) GymPO
- Bachelor of Arts - Major and Minor (started studies **before** WS 2019/20)
- Master of Arts (started studies **before** WS 2018/19)

You can find more information and solutions in case you encounter any problems on our [website](#).

## Christmas Break

The 2020 Christmas break will last from **Wednesday, December 23, 2020 until Wednesday, January 6, 2021**. Teaching will begin again on Thursday, January 7, 2021.



## STUDIUM GENERALE: Neues Programm

Im Wintersemester 2020/21 finden wieder Vorträge aus vielfältigen Themenbereichen im Rahmen des **Studium generale** statt. Die Vorträge werden online bereit gestellt und bestehen aus zwei Komponenten: einer kleineren Serie von Vorträgen zum Thema „Herausforderung Corona“ und eine Reihe von „Freiburger Wintervorträgen“. Den Auftakt bildet Frau Prof. Dr. Kerstin Kriegelstein, die neue Rektorin der Universität.

Das gesamte Programm ist [hier](#) zu finden.

## ONLINE LECTURE SERIES: “Lists in Medicine and Science”

The online lecture series **“Lists in Medicine and Science”** will take place on a weekly basis in December 2020 on Wednesdays from 10 a.m – 12 p.m.

- Wednesday, December 2, 10 a.m – 12 p.m  
**“Listen und Medizin”** | Volker Hess (Berlin, Charité, Institute for the History of Medicine and Ethics in Medicine)
- Wednesday, December 9, 10 a.m – 12 p.m  
**“Lists and Science”** | Lorraine Daston (Berlin, Max Planck Institute for the History of Science)
- Wednesday, December 9, 10 a.m – 12 p.m  
**“Lists in Natural Science”** | Anne Greenwood MacKinney (Berlin, Humboldt University of Berlin)

To receive the Zoom link, please send an e-mail to [Anne Rüggemeier](#).

## PÄDAGOGISCHER AUSTAUSCHDIENST: Austauschjahr 2021/22

Mit dem [Programm für Fremdsprachenassistenten](#) können Lehramtsstudierende für 6 bis 11 Monate ein bezahltes Unterrichtspraktikum im Ausland absolvieren, beispielsweise in Frankreich, Italien, Spanien oder Großbritannien.

Bewerbungsschluss für alle Zielstaaten (außer den USA) ist am **6. Januar 2021**. Weitere Informationen und Hinweise zum Bewerbungsverfahren finden Sie [hier](#)

## AUSSCHREIBUNG: Max Kade Teaching Fellow

Das [German Department der Colgate University](#) in Hamilton, Bundestaat New York, USA sucht für das akademische Jahr 2021/22 eine:n Max Kade Teaching Fellow. Freiburger Student:innen mit abgeschlossenem Magister oder Staatsexamen und guten Englisch-Kenntnissen können sich bewerben. Bewerber:innen mit den Fächern DaF, Germanistik oder Anglistik werden vorgezogen, praktische Lehrerfahrung im DaF-Bereich sind besonders erwünscht.

Die Aufgaben des Max Kade Teaching Fellow beinhalten 8 bis 10 Wochenstunden eigenständiges Unterrichten von deutschen Sprachkursen, in Zusammenarbeit mit Professor:innen des Seminars, sowie aktive Mitarbeit bei Anlässen und Projekten des Seminars.

Die Stelle ist für den Zeitraum von **ca. 15. August 2021 bis 15. Mai 2022** vorgesehen. Das Gehalt beträgt \$18.600 plus Übernahme der Kosten für Unterkunft, Krankenversicherung und bis zu \$1.500 für Hin- und Rückflug.

Kandidat:innen werden gebeten, die schriftliche Bewerbung (mit Bewerbungsschreiben, Lebenslauf und den Namen und Adressen von 2 Professor:innen, die über die Eignung Auskunft geben können) in elektronischer Form sowohl bei [Frau Mareen Kästner](#) vom International Office als auch bei [Prof. Claire Baldwin](#) und [Frau Nicole Catgenova](#) vom Colgate German Department einzureichen.

Bis zum **7. Dezember 2020** erhaltene Bewerbungen werden voll berücksichtigt. Bewerbungen werden weiterhin bis zur Besetzung der Stelle angenommen. Frauen werden ausdrücklich zur Bewerbung aufgefordert.

Sie finden die Ausschreibung [hier](#). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an [Prof. Baldwin](#).

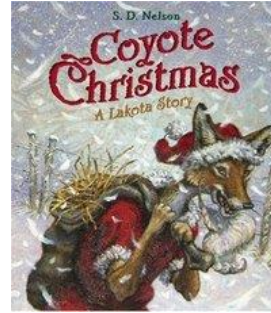
## AUSSCHREIBUNG: Begleitlehrkräfte für den DFB

Der Deutsche Fußball-Bund sucht ab August 2021 studentische Begleitlehrkräfte für die pädagogische Betreuung von U-Nationalspieler:innen während Auswahlmaßnahmen. Lehramtsstudierende mit den Fächerkombinationen Deutsch und/oder Englisch bzw. Mathematik plus ein naturwissenschaftliches Fach/Wirtschaftswissenschaften können sich noch bis zum **3. Januar 2021** bewerben.

Nähere Informationen und Details zur Bewerbung sind [hier](#) zu finden.

## INDIGENOUS READS: *Coyote Christmas: A Lakota Story* (2007)

Despite contact restrictions, the book club **Indigenous Reads**, your colloquium dedicated to contemporary indigenous literature, will still meet to discuss Eden Robinson's *Coyote Christmas: A Lakota Story* (2007). The discussion will take place via Zoom.



<https://www.npr.org/books/titles/572885083/coyote-christmas-a-lakota-story>

*Coyote, the trickster in Sioux lore, doesn't care that it's Christmas - he just cares that he's hungry. In order to trick a family out of their Christmas dinner, Coyote dresses up as Father Christmas and offers a sack full of straw for presents in return for a warm meal. Imagine his surprise when his sack turns in to the perfect gifts - and the trickster becomes the tricked!*

When? **December 21, 2020, 6 p.m.**

Where? **Online**

For more information or to register, please contact [Léna Remy-Kovach](#).

## READING GAMES: *Orwell: Keeping an Eye on You* (2016)

**Reading Games** (as in "we are reading games," not as if a series of gamified reading sessions) is a book club for video games instead of books.



[https://en.wikipedia.org/wiki/Orwell\\_\(video\\_game\)#/media/File:Orwell\\_video\\_game\\_header\\_B\\_capsule.png](https://en.wikipedia.org/wiki/Orwell_(video_game)#/media/File:Orwell_video_game_header_B_capsule.png)

The club meets (currently online) on a monthly basis, and talk about selected games, from an interdisciplinary perspective, including Cultural Studies and literary approaches. In order to join, you don't have to have any level of knowledge about video games, or define yourself as a "gamer." That term is becoming as meaningful as a term like "movie-goer," in today's world, where digital games are everywhere as cultural products.

This session, the club will discuss *Orwell: Keeping an Eye on You* (2016). You are expected to come prepared, i.e. play the game, and/or watch a video of someone else who is playing it for you.

When? **December 10, 2020, 7 – 8.30 p.m.**

Where? [Discord](#)

For more information or questions on how to access the Discord server, please contact [Kübra Aksay](#).

## READING GROUP: "Affect and Emotion"

This winter semester, EnglishDocs (the PhD students at the English Department) will host a **reading group titled "Affect and Emotion."** Their aim is to discuss how these concepts are tackled in various fields and engage critically with the different methodologies that have been used to study them. The group will meet every two weeks and is open to everyone.

When? **December 3, 2020, 6 – 8 p.m.**

**December 17, 2020, 6 – 8 p.m.**

Where? [Microsoft Teams](#)

On December 3, the group will discuss Alexander Douglas' "The Affects," and on December 17, they will discuss different texts by and regarding Gilles Deleuze.

If you have any questions, please send an email to [Tanja Kapp](#).

## DISCUSSION: "Young Perspectives for America's Future"

As part of Prof. Hochbruck's lecture series "United States – A House Divided," the Carl-Schurz-Haus is offering a discussion on **"Young Perspectives for America's Future"** with Kayla Draheim, Nyla Martin and Charlie Peck.

*"In these last years, against the backdrop of the death of George Floyd, the global climate crisis, the rampant spread of the Corona pandemic and the latest presidential election, America's youth has been confronted with an unprecedented degree of uncertainty about their future.*

*This has resulted in their increased demand for change that manifests in activism both on social media and in the streets. The recent confirmation of President-elect Joe Biden may bring about this long wanted change. But can the oldest president to date truly represent the will of an entire generation that will long outlive him?*

*Three young Americans all living in Freiburg, Germany will discuss these topics and take questions from the audience."*

When? **December 3, 2020, 6.15 p.m.**

Where? **Online**

Please register for the event in advance [here](#).

## CARL-SCHURZ-HAUS: Upcoming Events

During the next month, the **Carl-Schurz-Haus** offers various events of interest to members of the English Department.

- Tuesday, December 1, 7 p.m. | Online  
[„Die Evangelikalen und die Demokratie in den USA“](#) (Philip Gorski, PhD, Yale University; Grußwort von Manuel Herder, Freiburg)
- Wednesday, December 2, 7 p.m. | Planetarium, Bismarckallee 7G  
(Anmeldung [online](#))  
["Raumfahrt in den USA: 'America First' oder Internationale Kooperation zum Vorteil aller?"](#) (Eugen Reichl, München)
- **Thursday, December 3, 6.15 p.m. | Online**  
**["Young Perspectives for America's Future"](#) (Ringvorlesung "United States – A House Divided" des Englischen Seminars, Kayla Draheim, Nyla Martin, Charlie Peck, Freiburg & USA)**
- Saturday, December 5, 2 p.m. | Online  
[Cooking Class: All-American Christmas Cookie Bake Off with Egnog](#) (Hannah Huddy, Freiburg)
- Thursday, December 10, 6.15 p.m. | Online  
["The Transatlantic Partnership: Where We Were, Where We are, and Where We Are Going"](#) (Ringvorlesung "United States – A House Divided" des Englischen Seminars, Konsul Andrew Halus, Frankfurt a.M.)

Please register for the events in advance [here](#). More information as well as other events organized by the Carl-Schurz-Haus can be found in their [program](#).